



KANSAINVÄLISEN VAIHDON PALVELUT  
ENHETEN FÖR INTERNATIONELL UTBYTE  
INTERNATIONAL EXCHANGE SERVICES



## ERASMUS-OPETTAJAVAIIHTO (STA)

**Erasmus on Euroopan komission korkeakouluille suunnattu vaihto-ohjelma, jonka kautta myös opetushenkilökunta voi lähteä lyhytaikaiseen vaihtoon ulkomaiseen yliopistoon.**

### **Kenelle?**

- HY:n palveluksessa olevalle opetus- ja tutkimushenkilökunnalle

### **Mitä?**

- vaihdossa on annettava opetusta vähintään 5 tuntia (max. kesto 6 viikkoa)
- annettavan opetuksen on kuuluttava kohdeyliopiston normaaliiin opetusohjelmaan
- lähtijän tehtävä työsuunnitelma, josta ilmenevät vierailun sisältö ja tavoitteet
- vastaanottavan yliopiston hyväksytä suunnitelmalle
- lähtijälle korvataan matkat, majoitus & päivärahat

### **Minne?**

- Yliopistoihin, joiden kanssa lähettävällä HY:n yksiköllä on voimassa oleva sopimus
- Tietoa laitoksesi Erasmus-opettajavaihdosta saat tiedekuntasi tai laitoksesi Erasmus-yhteyshenkilöltä tai Mobility Online-hakuportaalista

### **Miten?**

- Erasmus-opettajavaihtoon on jatkuva haku. Hakemuksia otetaan vastaan 31.5.2014 asti.
- Hakemus tehdään sähköisesti Mobility Online -järjestelmään.
- Lisätietoa ja tarkemmat ohjeet Flammassa:  
<https://flamma.helsinki.fi/fi/HY055869>

### **Yhteystiedot:**

Kansainväisen vaihdon palvelut  
[staffexchange@helsinki.fi](mailto:staffexchange@helsinki.fi)  
puh. 40806, 22287



# ERASMUS TEACHING STAFF MOBILITY (STA)

**Erasmus is the European Commission's mobility programme for Higher Education. Teaching staff mobility programme enables teaching staff to spend a teaching period at a higher education institution in another participating country.**

## Who can apply?

- Research and teaching staff at the University of Helsinki.

## Where can you go?

- To partner universities with a valid Erasmus agreement with UH.

## Prerequisites

- You must teach at least 5 hours during the exchange – the maximum length of the exchange is 6 weeks.
- The teaching must be a part of the universities normal curriculum.
- The applicant must submit a work plan agreed by both the sending and the receiving institution must be submitted before the mobility
- The travel grant covers accommodation, travel and subsistence costs.

## How to apply?

- Applications for Erasmus Teaching Staff Mobility are accepted till May 31, 2014.
- The application can be submitted electronically in the Mobility Online System.
- For more information, see Flamma:  
<https://flamma.helsinki.fi/en/HY055888>
- You can also get more information from your departmental Erasmus coordinator.

## Contact

International Exchange Services  
[staffexchange@helsinki.fi](mailto:staffexchange@helsinki.fi)  
Tel. 40806, 22287



## ERASMUS LÄRATUTBYTE (STA)

**Erasmus är ett utbytesprogram som riktar sig till Europeiska högskolor och genom vilket undervisningspersonal kan åka på utbyte till ett utländskt universitet.**

### För vem?

- För forsknings- och undervisningspersonal vid Helsingfors universitet.

### Vart?

- Till universitet som har ett giltigt Erasmus-avtal med Helsingfors universitet.
- Information om din institutions Erasmus-utbytesavtal får du av din fakultets eller institutions Erasmus-kontaktperson samt från Mobility Online-ansökningsportalen.

### Vad?

- Under utbytet måste man undervisa minst 5 timmar – utbytets max. längd är 6 veckor.
- Undervisningen måste höra till utbytesuniversitetets normala undervisningsprogram.
- Den som åker måste göra en arbetsplan där utbytets innehåll och målsättningar framgår.
- Det mottagande universitetet måste godkänna planen.
- HU ersätter resan, boendet och dagpenning för utbytet.

### Hur?

- Ansökan om Erasmus-lärarutbyte görs genom Mobility Online-ansökningsportalen
- Ansökningstiden för Erasmus-lärarutbyte är 15.8.-31.5.
- Mer information i Flamma: <https://flamma.helsinki.fi/sv/HY055889>

### Kontakt

Enheter för internationellt utbyte  
[staffexchange@helsinki.fi](mailto:staffexchange@helsinki.fi)  
Tel. 40806, 22287